

**DELEGADO / [delegate@aageorgia.org](mailto:delegate@aageorgia.org)**

## En el anonimato

Por Tom H  
Área 16 Delegado

Hace poco estaba en una reunión donde un miembro veterano compartió acerca de la insignificancia de la anonimidad personal. Si me hubieran pedido que compartiera después de escuchar ese aliento a romper mi propio anonimato no estoy seguro de que hubiera podido acallar mis pensamientos. Lo único que me permitió permanecer sin hablar fue que me acordé de que el Dr. Bob nos rogaba de tener mucho cuidado con ese miembro errante, la lengua, en una charla que dio en Cleveland en 1950. Eso de tener mucho cuidado con ese miembro errante, la lengua, no solo se aplica a mí, la persona intolerante de una opinión equivocada, sino al miembro veterano o a cualquier miembro que tiene el derecho de compartir su opinión.

Sin embargo, al hablar de tradiciones es importante recordar su significado. En 1941, después de un artículo muy positivo acerca de AA en el Saturday Evening Post, se nos inundó de preguntas. Pero, un poco después, se empezaron a clausurar grupos y Bill W. empezó a recibir carta tras carta acerca de miembros discutiendo, lo que llevó a la escritura de las 12 Tradiciones en 1945. Bill se había entristecido pensando en una

"SI JAMÁS LLEGAMOS A TROPEZAR Y FALLAR, VA A SER POR CULPA NUESTRA. VA A SER PORQUE NO PODEMOS CONTROLAR NUESTROS PROPIOS EGOS, Y NO PODEMOS LLEVARNOS BIEN LOS UNOS CON LOS OTROS. VA A SER PORQUE TENEMOS DEMASIADO MIEDO Y RIGIDEZ Y NOS FALTA SUFICIENTE CONFIANZA Y SENTIDO COMÚN."

sociedad moribunda cuyos miembros no se podían llevar bien. Su inspiración para las Tradiciones nació de su estudio de los Washingtonians que sólo duraron 8 años - Bill tenía miedo de que esto le pasara a AA.

Los Washingtonians desaparecieron principalmente a raíz de dos causas muy públicas y políticas que violarían nuestra Décima Tradición y, a pesar de que AA jamás se ha visto involucrado en una controversia pública algunas de nuestras tradiciones son atacadas constantemente y una de ellas es la del anonimato. La Tradición Undécima usa la palabra siempre y yo creo que no hay una tradición escrita de una manera más contundente. Todos sabemos lo que la palabra siempre significa.

Recibo muchos emails acerca de problemas de grupos y me parece que la cita que uso para terminar trata la mayoría de los problemas, de una manera u otra. Elijo un frag-

Confidencial, para miembros solamente  
Septiembre/Octubre 2012  
Volume 46, Numbers 9-10

mento de la última charla de Bob P. en la Conferencia de Servicio General (CSG) en 1986. Bob P. consiguió la sobriedad en 1961 y por supuesto conoció a Bill W. Marty Mann lo ayudó a conseguir la sobriedad y quien lo mandó a AA fue el Dr. Harry Tiebout. Esta charla tuvo lugar durante el décimo octavo CSG de Bob y, durante su mandato (como administrador, Gerente General y Asesor Principal), él trabajó con más de 1700 delegados.

"Si jamás llegamos a tropezar y fallar, va a ser por culpa nuestra. Va a ser porque no podemos controlar nuestros propios egos, y no podemos llevarnos bien los unos con los otros. Va a ser porque tenemos demasiado miedo y rigidez y nos falta suficiente confianza y sentido común." "Mencioné rigidez. Si alguien me preguntara cuál es el mayor peligro de AA hoy en día, tendría que contestar que es una rigidez que va en aumento y me es muy aparente, tanto a mí como a otros. Hay una demanda creciente de respuestas absolutas a preguntas demasiado puntillosas. Se apremia a nuestras Oficinas de Servicio General a que "hagan cumplir" nuestras Tradiciones. Cribado de alcohólicos en reuniones cerradas. Prohibición de literatura no aprobada por la Conferencia. Aplicando cada vez más reglas a los grupos y los miembros."

No puedo estar más de acuerdo.

**DELEGADO ALTERNO / [alt\\_delegate@aageorgia.org](mailto:alt_delegate@aageorgia.org)**

## No es un triste montón

By Rebecca T.  
Área 16 Delegada Alterna

Se acerca el otoño y también nuestra convención pre-paga. En el Área 16, durante 59 años, los distritos/grupos han ofrecido una convención realmente extraordinaria. Destaquemos también que somos la única área con una convención pre-paga.

¿Qué quiere decir "pre-paga"? En 1953, el Área 16 optó por que los grupos pagaran por nuestra convención estatal. Nosotros ponemos dinero en la canasta y el grupo, a su vez, contribuye una porción de lo recolectado

a los fondos de la convención pre-paga.

¿Cómo ayudamos al alcohólico que sufre con nuestra Convención Estatal? A nadie se le prohíbe entrar porque no puede pagar para registrarse. La Convención es libre de entrada a todos los miembros para que asistan a todas las reuniones o a una sola. La Convención se mueve de ciudad en ciudad dentro del Estado para darle a los distintos distritos la oportunidad de ser anfitriones. Hay trabajo para todos con la responsabilidad de ser anfitrión para la Convención Estatal. Además del comité, cada convención necesita un plantel de voluntarios, lo que nos da una oportunidad

de incluir a los miembros veteranos, los nuevos y aquellos quienes recién se han mudado a la zona. No somos un grupo triste y a mí me gusta incluir toda la energía y el mensaje de esperanza que es expresado por los oradores, talleres y en la sala de hospitalidad.

Este año nos toca un Foro Regional del Sudeste de Noviembre 9 al 11 en Boca Ratón, FL. Este Foro es una oportunidad para que acudan miembros de la Oficina General de Servicio a nuestra región. Por cierto que ésta es una época de lo más ocupada para permanecer involucrado con nuestra Área y con AA en nuestra región.

'Yo soy responsable. Cualquiera, donde quiera, extienda su mano pidiendo ayuda, quiero que la mano de AA siempre este allí, y por eso: Yo soy responsable.'

**TESORERO / treasurer@aageorgia.org**

**Mi parte**

Por Don M.  
Área 16 Tesorero

'Mi parte de la Séptima Tradición significa tanto más que dar sólo el dinero pagar el café. Esto significa ser aceptado para mí perteneciendo a un grupo. Por primera vez puedo ser responsable porque tengo una opción. Puedo aprender los principios de resolución de problemas en mi vida cotidiana implicado en el negocio de A.A. ¡Siendo autosuficiente, puedo devolver a A.A. lo que A.A. dio a mí! Devolviendo a A.A. no sólo asegura mi propia moderación, pero permite que yo compre el seguro que A.A. estará aquí para mis nietos.'

REFLEXIONES DIARIAS, la Página 220.

**Contribuciones Cumpleaños**

**District 1, Zone B**  
Americus Group  
Nikki B. -

**District 2, Zone B**  
One Day at a Time Group  
Beth B. - 2nd Birthday

**District 3, Zone D**  
St Simons-Goodwill Group  
Lee D. - July 8, 1976

**District 5, Zone A**  
Meldrim Group  
Mary Ann T. - July 11, 1987

**District 6**  
Easy Highland Group  
Rhett K. - June 30, 2000

**Pine Grove Meeting**

Bill B. - October 15, 2002

**District 7, Zone A**  
Vine-Ingle Group  
Don McG. - May 6, 1984

**District 8**  
I Am Responsible Group  
Amber R. - April 13

**District 11, Zone B**  
No Name Nooners Group  
Lesla H. - July 27, 2009

**District 13, Zone I**  
Happy Wanderers Group  
Susan A. - May 26, 1989

**District 14, Zone A**  
Rome Group  
Darryl L. - July 3, 2011

**District 15, Zone A**  
The Meeting Group  
Patsy B. - May 12, 1997

**District 16, Zone C**  
Buford Group  
Shawna P. - June 10, 1995

**District 16, Zone C**  
Denise C. - 7 Years!!

**District 16, Zone E**  
Chestatee Group  
Robert K. - May 9, 2009

**EN ESTA EDICIÓN**

- ▶ **Calendario, Pagina 5**
- ▶ **Acta de la Asamblea, Pagina 6**

**DENTRO DE ESTA PUBLICACION**

**Esta cuestión está llena de cosas de interés, incluyendo un gran artículo del presidente del Grapevine y el presidente de archivos y artículos de actualización de correcciones y tratamiento y necesidades especiales. Preste especial atención a los artículos de Tom y de Rebecca, muy interesantes. ¿Nadie queda? Pido disculpas. También hay una cantidad enorme de agradecimiento en esta cuestión para todos los que participan en la producción del Mensaje, del editores, traductor, sil-las para sus artículos, los funcionarios de confianza, disposición y el director. Dimos Jane G. esta cuestión libre y he intentado rellenar. Con ayuda de Chuck y orientación de Shari, presentamos la cuestión de Septiembre/Octubre del Área 16 Mensaje. -Guillermo F., Coordinador, Comite de Comunicaciones**

Editores que contribuyen incluyen Sus B., Deanna S., Elaine P., Lucy M., editor de Jane G., Coordinador del Comité de Comunicaciones y Bill F. y co-coordinador Chuck L. Diseñador Shari M. Tamera P. voluntarios e imprimir y entregar.  
Contacto: editor@aageorgia.org

**Envíe sus contribuciones cumpleaños  
GSSA, P.O. Box 7325, Macon, GA 31209**

**SECRETARIO / secretary@aageorgia.org**

**Servicio de AA**

Por Ernie M.  
Área 16 Secretario

Esta noche me senté en la reunión de aniversario de un grupo local y tuvo la oportunidad de escuchar a nuestro Delegado de Zona de compartir su historia. La reunión abrió como de costumbre, y el presidente hizo una pausa para recordar a los miembros de servicio de las fuerzas armadas que habían dado su todo lo que podemos tenemos libertad hoy en este país. Ser el Día de Conmemorativo y mi persona militar retirada, fue tocado por lo menos. La existencia de AA hoy dependía de aquellos que vinieron antes de nosotros y su "servicio para el alcohólico" habilita las puertas de esta fraternidad a

permanecer abiertos. Su sacrificio también necesita ser observado y recordado. Muchos no han ganado la batalla y murieron borrachos. Para aquellos que permanecer sobrio y han ganado la batalla "un día en un momento," digo muchas gracias. ¿Sin el trabajo de la primera "100", dónde estaríamos hoy?

El Georgia Servicio Asamblea Estatal de Mayo fue impresionante. Quienes fueron en asistencia llegó a presenciar a (8) ocho individuos intensificar para el trabajo futuro servicio como nuestra Área Secretario y Tesorero. Ahora es responsabilidad de la RSG tener una conciencia de grupo informada; revise todas sus credenciales y decidir quién servirá nuestra Área mejor. Todo el proceso comienza con

el grupo de AA y dos de tradición. Sé que todos los currículos han sido enviados a la editor@aageorgia.org y se imprimirá en El Mensaje de Georgia AA. Revise todos los currículos de servicio y recordar que no es la persona que recibe más votos que es el ganador... es Zona 16 quien es el ganador con esas personas pendientes y calificados intensificar para servir.

Por favor continuar actualizando a los funcionarios de confianza del grupo según sea necesario con la Oficina de la Zona. Envíe sus minutos distrito/zona: districtminutes@aageorgia.org.

Si hay algo que puedo hacer por favor en contacto conmigo en secretary@aageorgia.org.

**CORRECCIONALES / [corrections@aageorgia.org](mailto:corrections@aageorgia.org)**

## Llevando el Mensaje...

Por Harold W., Coordinador  
and Jim T., Coordinador Alterno  
Area 16 Comité de Instituciones  
Correccionales

Durante los meses de junio y julio, el Comité de Correccionales del Area 16 ha participado en varias reuniones con personal estrechamente relacionado con el sistema penitenciario de Georgia. Este grupo incluyó desde los miembros del Grupo de Trabajo del Gobernador sobre Reforma Penitenciaria a los directores de División en el Departamento de Correccionales de Georgia. Como resultado de estas discusiones, se nos ha pedido que volviéramos a empezar reuniones de AA en siete de las cárceles de nuestro estado. Para nosotros, esta es una oportunidad maravillosa para llevar el mensaje de recuperación de AA a algunas instalaciones en las cuales no hemos estado presentes

durante varios años.

Las cárceles que se pusieron en contacto con nosotros recientemente se encuentran en los condados de Appling, Dodge, Hancock, Montgomery, Tattnall, Telfair, y Sumter. Si usted vive en o cerca de cualquiera de estos condados, nos vendría muy bien su ayuda. Nuestro comité ha estado buscando voluntarios de AA en estas áreas con el fin de satisfacer esta necesidad. Vamos progresando bien, pero todavía necesitamos más miembros que participen. Por favor, considere probar esta área de servicio de AA. Las reuniones en las instalaciones correccionales son muy gratificantes y significativas del trabajo del Paso Doce. Le invitamos a que pregunte a los miembros en sus Distritos y Zonas que están involucrados en las reuniones de las instalaciones correccionales acerca de su experiencia.

Para entrar en las cárceles de nuestro estado, son obligatorias una

verificación de antecedentes y la tarjeta de identificación GDC. Nuestro entrenamiento final para este tipo de trabajo se ofrece el 29 de septiembre en la oficina estatal de Macon. Esta formación está disponible solamente para miembros de AA y es gratuita. Por favor, si Ud. está interesado póngase en contacto con nosotros por teléfono o correo electrónico a [corrections@aageorgia.org](mailto:corrections@aageorgia.org). ¡Gracias!

**LA VIÑA / [grapevine@aageorgia.org](mailto:grapevine@aageorgia.org)**

## La Viña como Herramienta

Por Joan M, Coordinador  
and Joe B., Coordinador Alterno  
Area 16 Comité de la Viña

Sé que algunos grupos reciclan a las Viñas usadas o suscriben a la revista y la regalan en cárceles y prisiones. En la última conferencia a la que asistí me enteré de algo que me hizo acordar de cómo funciona esto.

Como siempre estoy ansioso de hablar de La Viña con todos, pregunté a dos jóvenes si la conocían. Uno dijo que no, y el otro dijo que la

conocía de la cárcel. Al otro día, le hice la misma pregunta a dos chicas. Nuevamente una me dijo que no, y la otra que la conocía de la cárcel. En los dos casos dije: "¡Fantástico! Usamos a La Viña como una herramienta".

¿Sabe Ud. que cada número trae artículos acerca de los pasos y las tradiciones, el preámbulo, la oración de la serenidad, la declaración de responsabilidad, temas de discusión sobre los principios de AA, y las herramientas del programa además de historias de AA? En otras palabras,

uno podría tener una reunión completa con una revista.

¿Tiene Ud. una suscripción a La Viña? ¿Y su grupo? ¿Qué hace con las revistas después de haberlas leído? ¿Las coloca en un paquete para los recién llegados? ¿Las deja sobre la mesa para que otra persona pueda recogerlas y leerlas? La Viña puede propagar esperanza. Nunca se sabe quién puede recogerla y leer algo con el que se va a identificar. ¡Pásasela a alguien!

**IP/CPC / [pi/cpc@aageorgia.org](mailto:pi/cpc@aageorgia.org)**

## IP / CCP en la acción

Por Ed T, Coordinador  
and LeAnne O., Coordinador Alterno  
Area 16 Comité de Información al Público

Ciertamente, disfruto la posición de presidente de PI/CPC. Qué gran tiempo estoy teniendo. He asistido al Foro de Cluster Central Este en Grovetown el 9 de Junio. Fue la mayor participación que he visto hasta ahora. Mucho parodias, altavoces y diversión. Fue organizado por el 8, 9, 12A y 12B. Ciudad pequeña, pero gran foro bien atendido. ¡Buen trabajo!

La Conferencia de la Corte de Drogas se celebró 25-27 de Junio y también tuvo una gran concurrencia. Brock P. y yo habíamos establecido y tripulada el puesto AA junto con un

par de otros voluntarios. Entregamos muchas piezas de literatura incluyendo "Qué AA Hace y No Hace." Los ponentes fueron muy interesantes por lo menos; además, creo que he ganado unos 5 libras en la maravillosa comida suministrada por el Renacimiento Atlanta Waverly Hotel y Centro de Convención.

El Foro de cluster de NE (Nordeste) se celebró el 14 de Julio en Conyers con mucha diversión y compañerismo. Fue organizado por la 11A-B, 16A, B, C, D, E, F. También gran comida; otro 5 libras.

A continuación, fue el Atlanta Round Up. He disfrutado de todos los altavoces y la camaradería, especialmente el "AA Tiene Concurso de Talento". Fue grandioso ver muchas caras

conocidas de todo el estado. Creo que tuvieron la mayor colección de galletos del mundo; los terceros 5 libras.

En el momento en que termine mi mandato a finales del próximo año, voy a tener que comprar algunos trajes más grandes!

COMMUNICACIONES / [communications@aageorgia.org](mailto:communications@aageorgia.org)

## Se pone mejor

By Bill F, Coordinador and  
Chuck L, Coordinador Alterno  
Área 16 Comité de Comunicaciones

Hola a todos! Tuvimos un tiempo maravilloso en el Foro de Clúster del Noreste. Las presentaciones, alimentos y compañerismo eran todos grandes.

Tuve el placer de sentarse en un panel "AA y anonimato en la era Digital", con Tom H., Cyndee W., Tom B. y Marco J. en el Atlanta Round-Up y aprendí mucho. Cuanto más mantenerme sobrio; la importancia de nuestro anonimato profundiza y amplía. Ha vuelto tan complejo que parece, pero estoy recordando a mis

primeras palabras de patrocinadores, "acabo de leer la parte negra de esas palabras". Si leo las negra palabras de la tradición once, el mensaje es bastante claro.

Mientras que en el Atlanta Round-Up, conocí a un hombre con 63 días de sobriedad y me preguntó "nunca llega mejor?" Me ha pasado con algunas de las personas que patrocinan y les dije lo que había dicho. Fue un placer ver a mis chicos compartir con ese recién llegado, cuáles son los pasos y patrocinio y reuniones y permanecer en medio de este acuerdo. Me di cuenta que eso es lo que trata este material de comunicaciones, un borracho hablando a otro borracho, compartir experiencia, fortaleza y

esperanza!

Gracias por permitirme servir.

La fecha tope para mandar los artículos para el mensaje de Noviembre y Diciembre es Octubre 1. Honorarios de suscripción para esta publicación, sin embargo, todas las contribuciones son apreciadas. Por favor mande las contribuciones a: GSSA, P.O. Box 7325, Macon, GA 31209

TRATAMIENTO/ [treatment@aageorgia.org](mailto:treatment@aageorgia.org)

## Necesidades Especiales

Por Jimmy S., Coordinador and  
Willie S., Coordinador Alterno  
Área 16 Comité de Instituciones de Tratamiento

Me gustaría dar las gracias al Distrito 5 para alojar El Taller Anual de Comité de Tratamiento que se celebró el 16 de Junio de 2011 en Savannah, Georgia; fue nutrida e informativas. La Asamblea de Georgia Servicio Estatal en Septiembre estará aquí por el tiempo que salir el siguiente Mensaje. Será una oportunidad para que cada miembro de A.A., atender, aprender y compañerismo con otros miembros de A.A. y hablar sobre la mejor manera de llevar el mensaje de A.A. de recuperación. Se forma la Comisión de Instalaciones de Tratamiento para coordinar el

trabajo de los miembros individuales de A.A./grupos/distritos y zonas que están interesadas en llevar el mensaje de recuperación para alcohólicos en tratamiento y establecer medios de "Cerrar la Brecha" del ajuste a la reunión de un grupo de A.A. en la comunidad del individuo. Ningún miembro de A.A. que quisiera conseguir involucrar en servicio trabajo por favor asista el 15 de Septiembre 2012 Asamblea Tratamiento Comité talleres. La primera de ellas celebrada en 11:00, también en 21:30 atras el altavoz reunión. Favor de no olvidar necesidades especiales/accesibilidades. No hay ningún miembro de A.A. especial, hay muchos miembros que tienen necesidades especiales. Para más información por favor contactar conmigo o con el tratamiento comité copresidente Willie S. o visite

nuestro sitio web en [www.aageorgia.org](http://www.aageorgia.org).

"Soy responsable..  
..cuando cualquiera  
en cualquier parte  
llega ayuda, quiero  
que la mano de A.A.  
siempre estar allí y  
para eso yo soy  
responsable."

ARCHIVOS / [archives@aageorgia.org](mailto:archives@aageorgia.org)

## Compartimos

Por Claudia S., Coordinador and  
John B., Coordinador Alterno  
Área 16 Comité de Archivos

¿Qué es "Compartimos ('We Share')"? "Compartimos" es un libro de la historia de los grupos de AA y su gente, dentro del estado de Georgia. Fue puesto juntos e impresa en 1993. Mucho ha ocurrido desde entonces. Grupos cerrados, nuevos grupos han comenzado, otros se han mudado, agregaron las reuniones, o..... Por esta razón estamos actualizando este libro. Nuestra meta es tener toda la información de los grupos se reunieron para la edición de este tiempo el año próximo.

¿Ya está el grupo en el original "Compartimos"? Para saber, ir a la

página web de zona 16, coloque el cursor sobre los servicios (en gris en la parte superior de la página), vaya a comités de servicio de área 16 en el desplegable de la pantalla; a continuación, haga clic en archivos. Se verá un bonito icono grande, una imagen del libro "Compartimos". Haga clic en él y leer.

También observe que hay un formulario electrónico que puede rellenar si su grupo no está en el libro. Si necesita actualizar su información por favor siéntase libre de utilizar este formulario. Acabo de poner actualización al principio de su historia. O si ya tienes la historia de su grupo, que usted puede simplemente email a la correspondiente voluntario

"Compartimos" presidente:  
Bill Fries – área de Atlanta - [fries2892@comcast.net](mailto:fries2892@comcast.net)  
Distritos 11 A B C; 13 A B \* C D E F G H I  
J K F; 16 A B C D E F; 17  
Shari Miller – zona de la costa este -  
[shari.k.miller@gmail.com](mailto:shari.k.miller@gmail.com)  
Distritos 3 A B C D; 4, 5 A B C D; 8, 9,  
12 AB  
Mandy Entwhistle & Liz Davis – zona  
de lado oeste –  
Distritos: 1 A B, 2 A B, 6, 7 A B, 10 A B C  
D E; 14 A B C D; 15 A B.

**CALENDARIO DE EVENTOS**

Estos eventos son presentados solamente como un servicio para los lectores, no son endosados por la Asamblea de Servicio del Estado. Para información adicional, por favor use las direcciones que le proporcionamos.

**Sept 6-9**

37th Serenity Weekend  
Jekyll Island

**Sept 13-16**

54th ICYPAA  
St. Louis

**Sept 14-16**

Georgia AA Service Assembly  
Macon/Marriott

**Sept 29**

Correction Certification Training  
Macon/GSSA

**Oct 18-21**

59th Georgia Pre-Paid  
Convention  
Callaway

**Nov 3**

**Metro Cluster Forum**

Powder Springs  
Includes (13A, 13B, 13D, 13E, 13F, 13G, 13H, 13I, 13J, 13K)

**Nov 9-11**

Southeast Regional Forum  
Boca Raton, FL

**Nov 17**

DCM Planning Meeting  
Macon/GSSA  
1:00 p.m. – 3:00 p.m.

**NUEVOS GRUPOS**

**District 13 Zone F**

Veterans In Recovery Group  
Tara Club, 575 Central Ave.  
Hapeville, GA 30354  
Meets on Thursday at 8:00 p.m.

**District 17**

Nuevo Amanecer Group  
Agape Center, 814 8th St.  
Columbus, GA 31901  
Meets on Saturday at 7:00 p.m.

**COSAS QUE NO PODEMOS CAMBIAR**

**Don Mc.**

Sobriety Date: January 5, 1981  
Passed: June 28, 2012  
Home Group: Vidalia Lyons Group  
Vidalia, Georgia

**Compartimos nuestra GEORGIA EXPERIENCIA**

¿Has oído las noticias? Estamos re-la publicación de la historia de Alcohólicos Anónimos en el Área 16, "Compartimos nuestro Georgia Experiencia. "Por lo tanto, es hora de conseguir la historia de su grupo en la que se pueden incluir!

Si usted desea leer el original "que compartimos" libro en formato PDF, por favor vaya a:  
<http://www.aageorgia.org/archives.html>

También encontrará en esta página forma de presentar su historial de grupo (Inglés y Español). Usted puede pre-

También encontrará en esta página forma de presentar su historial de grupo (Inglés y Español). Usted puede presentar en línea de su grupo la historia directamente, o puede imprimir un archivo PDF de la forma de la historia del grupo y escribir o escriba que, a continuación, enviar por correo pulg Las instrucciones son incluidos en esta página. Así que por favor participar, esperamos contar con la nueva edición publicada a tiempo para la Convención Internacional que se llevará a cabo en Atlanta en el 2015!

**MARRIOTT MACON CENTRO DE LA CIUDAD**

**RESERVAS: NECESITA UN CUARTO EN EL MARRIOTT PARA LA ASAMBLEA? LLAME AL (478) 621-5300. RECUERDE DE DECIRLES QUE USTED VIENE A LA GEORGIA STATE SERVICE ASSEMBLY, PARA QUE LE DEN UN PRECIO BAJO. POR FAVOR, RECUERDE QUE DEBE RESERVAR CON TRES SEMANAS DE ANTICIPACIÓN ANTES DE LA ASAMBLEA PARA QUE LE PUEDAN DARLE EL PRECIO POR GRUPO.**

La fecha tope para mandar los artículos para el mensaje de Noviembre y Diciembre es Octubre 1. Honorarios de suscripción para esta publicación, sin embargo, todas las contribuciones son apreciadas. Por favor mande las contribuciones a: GSSA, P.O. Box 7325, Macon, GA 31209

**PLAN SUGERIDO PARA NUESTRA COMUNIDAD**

Nuestra comunidad debe ser automantenida. Nosotros le sugerimos un plan a los RSGs para que compartan con los grupos. Siendo automantenido, podemos darle toda la responsabilidad a jnuestra hermosa sociedad en Georgia. En aquellos Distritos y Zonas donde no hay una oficina intergrupala, sugerimos que después que hayan pagado sus utilidades y su renta, si les queda algún dinero sea repartrido de la siguiente manera: Oficina del Estado, Macon – 50% O.S.G. – 30% Distrito/Zona – 10%

En Atlanta, Augusta si su Distrito/Zona apoya la Oficina Intergupal nosotros sugerimos, si les queda algún dinero después que hayan pagado sea distribuido de la siguiente manera: Oficina Intergupal – 35% Asamblea de Macon – 30% G.S.O – 20% Convención Pre-Pagada – 10% Distrito/Zona – 5% O cualquiera que sea el porcentaje que ha acordado la conciencia del grupo.

Direcciones de correo: G.S.S.A. (State office) P.O. Box 7325 Macon, GA 31209 G.S.O. (General Service Office) P.O. Box 459, Grand Central Station New York, NY 10163

**CONTACTAR NUESTRO SERVIDORES DE CONFIANZA**

Para preservar el anonimato, el Mensaje de AA de Georgia no contiene números de teléfonos y correos electrónicos personales o la contraseña para ver información confidencial en [www.aageorgia.org](http://www.aageorgia.org). Aquí hay algunas sugerencias como contactar los servidores de confianza:

- A. Use los correos electrónicos de los servidores localizados en los artículos del área 16, en nuestro directorio de servicio y [aageorgia.org](http://aageorgia.org).
- B. Para conseguir un número telefónico

use el directorio dado a los grupo en la Asamblea de Enero o llame a la oficina de servicio de Macon 478-745-2588.

C. Para tener acceso el contenido de la web es protegido por una contraseña el cual la puede obtener del directorio de servicio, su RSG, su MCD, [webmasteraageorgia.org](http://webmasteraageorgia.org), la oficina de area de Macon o otros servidores de confianza. Por favor, envíe cualquier inquietud a [communications@aageorgia.org](mailto:communications@aageorgia.org).

**Ir a [aageorgia.org](http://aageorgia.org) o llame al 478-745-2588 para información**

# El Estado de Georgia (ÁREA 16) FIN DE SEMANA ASAMBLEA MACON CENTREPLEX - CENTRO DE CONVENCIONES Septiembre 2012

## **VIERNES Sept 14**

### **8:00 PM REUNIÓN DE DISCUSIÓN ABIERTA**

\*Traducida en español  
Coordinadora – MCD 7A; Gina B.  
Room 306

## **SÁBADO Sept 15**

### **9:00 AM REUNIÓN del DELEGADO con los COORDINADORES del ÁREA**

Ball Room A  
Tom H., Delegado / Rebecca T., Delegada Alternativa

### **9:00 AM ASAMBLEA 101: GRAN COMPARTIMIENTO PARA TODOS**

\*Traducida en español  
Patty L., Presidente de Área / David M., Presidente del Comité de Oficina  
Ball Room B

### **10:00 AM COMITE DE WEB**

\*Traducida en español  
Bill F. / Shari M., Coordinadores  
Room 313

### **11:00 AM REUNIÓN DE ARCHIVOS**

Room 310  
Claudia S. / John B., Coordinadores

### **11:00 AM REUNIÓN del COMITÉ de la CONVENCION ESTATAL**

Room 324  
Rebecca T., Delegada Alternativa

### **11:00 AM REUNIÓN DE CORRECCIONALES**

\*Traducida en español  
Harold W. / Jim T., Coordinadores  
Ball Room DE

### **11:00 AM REUNIÓN DE COMUNICACIONES**

Room 312  
Bill F. / Chuck L., Coordinadores

### **11:00 AM REUNIÓN DE LA VINA**

Room 306  
Joan Mc. / Joe B., Coordinadoras

### **11:00 AM REUNIÓN DE IP/CCP**

Room 308  
Ed T. / Leanne O., Coordinadores

### **11:00 AM TALLER DE SECRETARIO/ TESORERO**

\*Traducida en español  
Ernie M., Secretario de Área / Don M., Tesorero de Área  
Ball Room C

### **11:00 AM REUNIÓN DE INSTITUCIONES DE TRATAMIENTO**

Room 309  
Jimmy S. / Willie S., Coordinadores

### **1:00 PM REUNIÓN DE MCDs**

\*Traducida en español  
Tom H., Delegado  
Room 306

### **1:00 PM ORIENTACIÓN DE RSGS**

\*Traducida en español  
Dan R., Pasado MCD 5A  
Centerplex Ball Room

### **3:00 – 5:00 PM REPORTES DE LOS COORDINADORES DEL COMITÉ DE ÁREA**

\*Traducida en español  
Patty L., Coordinador del Área  
Centerplex Ball Room

### **TALLER DE LOS RSGS**

\* Traducida en español  
1. Espíritu de Rotación – Mark J., MCD 13E  
2. Balance entre la Atracción y la Promoción – Jason S., MCD Alt. 16D  
3. Como la Justicia Criminal y el Sistema de la Corte de Drogas Cooperan con AA – Hon. Rogelio Flores, Custodio Clase A  
Ask-It-Basket (Tom H., Rebecca T., Patty L., David M., Ernie M., Don M., Mark J., Jason S.)

### **8:00 PM ÁREA 16 REUNIÓN DE ORADOR**

Centerplex Ball Room  
Coordinador – Ciccy F., MCD 1A  
\* Traducida en español  
12 Pasos – Cathy B., MCD 16E  
Tradiciones – Lawrence L., MCD 13H  
Orador – Hon. Rogelio Flores, Custodio Clase A

### **9:30 PM TALLERES DEL ÁREA**

Archivos  
La Oficina de GSSA Correccionales  
\* Traducida en español  
Ball Room DE  
Comunicaciones  
Room 312  
La Viña  
Room 306  
Intergrupales / Oficina Central

\* Traducida en español  
Green Room  
IP/CCP  
Room 308  
Instituciones de Tratamiento  
Room 309

## **DOMINGO Sept 16**

### **ÁREA 16 REUNIÓN DE ASUNTOS**

Centerplex Ball Room  
9:00 AM Reporte del Delegado  
Tom H., Area 16 Delegado  
\* Traducida en español

### **REUNIÓN DE NEGOCIOS**

Patty L., Area 16 Coordinadora  
\* Traducida en español  
1. Reporte del Comité de la 59a Convención Pre-Pagada (Pine Mountain).  
2. Reconocimiento de los Oficiales anteriores del Área .  
3. Reportes de los Oficiales de Área.

### **ACTA ANTERIOR**

1. Aprobación del acta anterior de la reunión de Negocios de la Asamblea de Mayo 2012, Área 16.  
2. Informe del Comité Especial de Tratamiento / Accesibilidad.  
3. Informe del Comité "We Share Our Georgia Experience".

### **ASUNTOS NUEVOS**

1. Aprobación del tema del 2012 – "La Oficina de Servicios Generales se toma su inventario – Nuestra solución en acción."  
2. La Nominación para candidato para Custodio Regional del SudEste.  
3. La Nominación para candidato para Custodio General.  
4. La elección para la posición de Secretario de Área.  
5. La elección para la posición de Tesorero de Área  
6. Compartimiento General.

### **ATENCIÓN**

Para poder votar, un RSG DEBE SER FIRMADO EN LA REUNIÓN DE NEGOCIOS antes de las 9:00 am el domingo. (Usted puede firmar en la mesa de registro durante el fin de semana, en los tiempos especificados.)

Declaración de la Unidad  
Debemos hacer esto para el futuro de AA, para colocar nuestro bienestar común, para mantener nuestra Comunidad unida.  
Para la unidad de AA dependen nuestras vidas y las vidas de los que vendrán.

Área16

Gssa@2006

**SERVICIO DE CV**

**SERVICIO DE SECRETARIA CV**

**Nombre: Janie Cowan**

Dirección: 3465 Fairway Circle, Cumming, GA 30041  
 Zona y Distrito: 16E grupo Base: Lakeland  
 Día de Sobriedad: 12-28-02  
 Servicios en AA:  
 Jan 2012 GSSA – RSG 101 Presentación  
 2012 – Ad Hoc Comité, RSG 101/ Curriculum de la Orientación de Asambleas  
 2011 – 1 de 3 finalistas entrevistados por el Comité de Literatura de Servidores de Confianza de AA, en New York  
 2011 - Área 16 Comité de la página de internet  
 2011 - presente – Comité Ejecutivo de Atlanta Roundup  
 2011 – Voz de Atlanta Roundup  
 2011 – Registración Co-Chair, Georgia Prepaid Convention, Gainesville  
 2010- presente – Corresponsal de Correcciones  
 2010-11 MCD, Distrito 16E  
 2008-2009 Alt. MCD, Distrito 16E  
 2008 – Orador, Women's Recovery Workshop  
 2006-presente – Editor, The Georgia Message  
 2005-2008 – RSG, Cumming Group  
 2005 – 2011 – Voluntario para Registración, Atlanta Roundup  
 2006-2007 – Voluntario para Registración, Marietta Roundup  
 2006 – Voluntario para Registración, Georgia Prepaid Convention  
 6. Experiencia Personal Relevante para este servicio  
 Varios puestos de secretaría, de oficina, editorial y administrativa

**Nombre: Brett Krantz**

Dirección: 125 Monterrey Drive, Peachtree City Ga 30269  
 Distrito Y Zona: 10 A  
 Grupo: "We Can Help",  
 Fecha De Sobriedad: Julio 13, 1996  
 Puestos De Servicio De Aa  
 2011 Presente Comité Para Planear La 59 Convención Del Estado De Georgia Pre-Pagada  
 2010 Asamblea de servicio del estado de Georgia: GSR 101 presentador de el taller  
 2009 Representante de la información pública y cooperación con la comunidad profesional distrito 10A  
 2009 Presidente y presentador de el "west central cluster forum"  
 2008 Facilitador y presentador de el taller de la zona 10 combinada  
 2008 Asamblea de servicio del estado de Georgia : Presentador de la tradición 7  
 2008-presente Miembro de la lista del

12avo paso (Piedmont Fayette)  
 2007-2008 Miembro de el comité del distrito 10A  
 2007 Encargado de el taller de tradiciones de el distrito 10  
 2005-2006 Miembro alternativo de el comité de el distrito 10A  
 2005 Miembro de el comité de aniversario de el grupo "We Can Help"  
 2003 Representante de información pública y cooperación con la comunidad profesional de el grupo "We Can Help"  
 2003 Secretario de el grupo "We Can Help"  
 2003 Secretario de el distrito 10A  
 2000 contribuyente al grapevine (edición de Noviembre y Agosto)  
 2000 presentador de "unidad" en el "West Central Cluster Forum"  
 1999-2000 Representante de servicio de el grupo "We Can Help"  
 1998 Representante alternativo de servicio de el grupo "We Can Help"  
 1996 Miembro de el comité de limpieza de la fiesta de año nuevo grupo North Hampton (Akron, OH)  
**EXPERIENCIA PERSONAL REVELANTE A ESTA POSICION DE SERVICIO:** Account Manager Profesional que cubre el estado de Georgia. Responsabilidades incluyen habitualmente las reuniones de facilitación, generación de informes que resumen la información clave de intercambio, y que se presentan en gran variedad de audiencias. Los deberes adicionales incluyen los boletines informativos de generación, organización de eventos, presentaciones en desarrollo, la definición de la agenda y los recursos de la alineación.

**Nombre: John R. Lamon**

Dirección: 150 Crooked Creek Bay Rd., Eatonton, GA 31024  
 Zona y Distrito: 8 Grupo Base: The Milledgeville Group  
 Día de sobriedad: Septiembre 14, 1998  
 Posiciones de servicio en AA:  
 May 2012 - Presentador, GSSA, RSG Orientación  
 2012 – Presente -Distrito 8, Archivos Chair  
 2012 – Presente –RSG, Milledgeville Group  
 2011 - Coordinador- Adhoc Comité- Estudios de las necesidades del Área 16, traducción en todas las áreas para Hispanos Distrito 17.  
 2010-2011 – MCD, Distrito 8  
 2006-2009 – MCD Alterno, Distrito 8  
 2006-2009 – Miembro en Large, Área 16 Comité de Comunicaciones  
 2008 –Miembro, Área 16 Comité de internet  
 2006 – Secretario, Eatonton Group, Eatonton, GA  
 2004-2005 – RSG, Eatonton Group,

Eatonton, GA  
 2004-2005 – Coordinador, Distrito 8 Website  
 June 2006 - Presentador, East Central Cluster Forum, Sandersville, GA  
 2002-2003 – Alterno RSG, Eatonton Group, Eatonton, GA  
 2002 – Miembro del Comité de Steering, Serenity Group, Milledgeville, GA  
 June 2002 – Presentador East Central Cluster Forum, Statesboro, GA  
 2002 – Coordinador del grupo, Serenity Group, Milledgeville, GA  
 2002-2003 – Coordinador, Distrito 8 Website  
 Jun 2001 – Presentador, East Central Cluster Forum, Milledgeville, GA  
 2000-2001 – RSG, Serenity Group, Milledgeville, GA  
 1999 – Alterno RSG, Serenity Group, Milledgeville, GA  
 6. Relevante Experiencia Personal: Experiencia Experience with editing, and proficient with applications of computer software relevant to word processing and spreadsheet generation.  
 Have held varieties of service positions in District 8 and Area 16 and have attended or participated in the District, Assembly, and Area Cluster Forums since 1999.

**Nombre: Shari Miller**

201 E. 49th Street, Savannah, GA 31405  
 Distrito 5, Zona C  
 Grupo en el hogar: Grupo de Savannah  
 Sobriedad fecha: 08 de Diciembre de 2005  
 Posiciones de servicio en AA:  
 2012-Presente: Zona 16 Co-Webmaster  
 2011-presente : Copresidente - Comité del Sitio Web, Zona 16  
 2012-presente: Presidente de Comité de Costa, Zona 16 "Compartimos Nuestra Experiencia de Georgia"  
 2012: Presentado en archivos en el foro de distrito 17  
 2011: Co-Diseñador y Desarrollador de Web de Zona 16  
 2011: Comité de Traducción de Zona 16 A Propósito  
 2011: Directrices de Distrito, Distrito 5, Comité A Propósito  
 2011: Presentó el AA Grapevine en foro de distrito 17  
 2010-2012: Presidente, Comité de Comunicaciones, Área 16  
 2010-2011: Miembro del Comité del Sitio Web, Zona 16  
 2010, 2011: Presentado en taller de servicio de metro Atlanta

*Continúa en la inserción*

Pagado por Adelantado

## 59ª Convención del Estado de Georgia

*Anonimato: Nuestra Responsabilidad Espiritual en la Era Digital*

Dónde: Hermosa Callaway Gardens en Pine Mountain, Georgia

Cuándo: 18 a 21 de Octubre, 2012

### Los Oradores

Deb H	New Orleans LA.
Tommie D	Oakland Park FL.
Scott L	Nashville TN.
Jane D	Tallahassee FL.
Dick S	Marietta GA.
Wallace B	Sanford NC.
Magdalena E	Seattle WA.
Jack B	Johnston RI.

### Las Actividades

Torneo de Golf*	
El Cuarto Paso Echo Fácil Taller	
Póker	Cómico
Bailes	Pesquera *
Picnic*	Tenis*
Recorridos en Bicicleta	
Excursiones de la Naturaleza	

\*Nota: Actividades Necesitarán Pago

### Alojamiento

Mountain Creek Inn \$99 p/noche\*

1 Bdrm Cottage \$160 p/night\*

Cabaña de Dos Dormitorios \$320 p/noche\*

Villa de un Dormitorio \$180 p/noche\*

\* Incluye pase libre para Callaway Gardens, incluido en la tarifa de l el cuarto.

**IMPORTANTE:** Reserve cuartos mediante Aug. 18, 2012 y especifique 59a Convención del Estado de Georgia Para Garantizar Precio Cuartos Reservados.

Nombre: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Direction: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Zona Postal: \_\_\_\_\_

**NOTA:** Registro de Fuera del Estado AA & Al-Anon \$25.00 Alateen \$10.00 (Debido al Registro ) (A Pagar en el Nombre De:)

59a Convención del Estado de Georgia ... Formulario de Correo a: 59th Prepaid Convention P.O. Box 544 Sharpsburg, GA 30277

Nombre en el Identificador: \_\_\_\_\_ Grupo: \_\_\_\_\_

Por Favor, Marque Pertenencia: AA  Al-Anon  Alateen

¿Quieres ser voluntario? ¿Contacto por teléfono \_\_\_\_\_ o por email \_\_\_\_\_?

Por favor revise las actividades que van a participar en: Golf  Pescando  Tenis  Picnic  Póker  ¿Necesidades Especiales? Silla de Ruedas  Vista  Auditiva  Otro \_\_\_\_\_

Vea el website del Estado [www.aageorgia.org](http://www.aageorgia.org) para registracion y forma imprimible  
Para informacion email @ [59thprepaid@aageorgia.org](mailto:59thprepaid@aageorgia.org)



**SERVICIO DE CV (CONTINUA DE PÁGINA 8 )**

2010: Trabajó en PI/CPC puesto, Conferencia de Corte de Drogas de Georgia, Atlanta  
2009-presente: Diseñador, Georgia Mensaje de AA  
2008-2010 – RSG, grupo AA de Statesboro  
2007-2008: Secretario, grupo AA de Statesboro  
2006-2010: Distrito 9 Fundadores Día Evento Comité  
EXPERIENCIA PERSONAL REVELANTE A ESTA POSICION DE SERVICIO:  
Sitio Web del diseñador / desarrollador, experto en MS Office

**Nombre: Andrew Welsh**

Dirección: 1988 Delano Dr, Ne, Atlanta Ga 30317  
Distrito Y Zona: 13B & 13H  
Grupo: East Atlanta Group  
Fecha De Sobriedad: 05/23/2006  
Puestos De Servicio De Aa  
Presente- Secretario de la jura “2 ears 1 mouth” (sera grupo dentro de poco)  
2011-2012 Representante de clinicas de tratamiento zona 13b  
2009-2011 Tesorero de el grupo “tri night flight”- 13b  
2009 Alt GSR de el grupo “tri night flight” 13b  
EXPERIENCIA PERSONAL REVELANTE A ESTA POSICION DE SERVICIO:  
Excelente y eficaz habilidades para tomar nota y para la parafrasis. Mecanografía a 80 ppm; Hablar en publico; habilidades de comunicacion. Bastante amor hacia la Hermandad y el servicio de AA, Integridad Y responsabilidad.

**SERVICIO DE TESORERO CV**

**Nombre: Pat C. Finlen**

1130 Martin Ridge Road  
Roswell, Ga 30076  
(404) 213-6780  
Zona Y Distrito 13A  
Grupo Base Rule 62  
Dia De Sobriedad May 24, 1978  
Experiencia De Servicio  
2009-2011 Mcd Zona 13A  
2009 – 2011 Secretario – Metro Service District Metro Service District  
2007-2009 Alt. Mcd Zona 13A  
2005-2007 Tesorero Del Distrito Zona 13A  
2003-2005 Rsg Rule 62  
2002-2003 Alt. Rsg Rule 62  
2001-2002 Tesorero Del Grupo Rule 62  
Experiencia Personal  
Después de casi 30 años con BellSouth me vuelve a intentar en 2006. Durante mi carrera en BellSouth me sirvió en una variedad

de capacidades. Algunas de mis responsabilidades, mientras que en BellSouth se requiere que el análisis de los ingresos asociados con la demanda del producto. Otras tareas incluyen la comunicación con las partes interesadas tanto internas como externas. Esta organización requiere excelente, así como fuertes habilidades de comunicación oral y escrita. Desde mi jubilación Actualmente estoy enseñando en el nivel Medio de la escuela para el Condado de Fulton.

**Nombre: Christy Graves**

Dirección: 105 Lisa St C14, Rincon Ga Distrito Y Zona: 5a  
Grupo: “New Horizons”, Rincon Ga  
Fecha De Sobriedad: 4/22/2000  
Puestos De Servicio De Aa  
2009-2010- Dcm 5b  
Septiembre2008- Diciembre 2008 Alt Dcm 5b  
2007-2008- Secretario Y Tesorero De El Distrito 5b  
2006-2007 Gsr De El Grupo “Midway Group”  
2005- Secretario De El Grupo “Midway Group”  
2002-2004 Gsr De El Grupo “More To Be Revealed” Fort Stewart , Ga  
2003 Secretario De El Grupo “More To Be Revealed” Fort Stewart , Ga  
2003 Tesorero De El Grupo “More To Be Revealed” Fort Stewart , Ga  
Septiembre 2001- Alt Gsr De El Grupo “More To Be Revealed” Fort Stewart, Ga  
Experiencia Personal Revelante A Esta Posicion De Servicio:  
Contabilidad Experiencia de 7 años. Tenga cuidado con los gastos extravagantes  
Comparar precios de artículos de dólar alto  
Ayuda con el proceso presupuestario  
Conciliar el balance.

**Nombre: Gene Trevathan**

Dirección: 2599 Deerfield Lane, Augusta, GA 30907  
Zona y Distrito: 12B Home group: Grovetown Slippers, Grovetown, GA  
Dia de Sobriedad: 27 June 1986  
Servicios en AA:  
2012 - Coordinador, East Central Cluster Forum, Grovetown, GA  
2012 – Presente-MCD Distrito 12B  
2011 – Orador del domingo en la mañana, Chattahoochie Forest Conference, Helen GA  
2011 – RSG Orientacion, Georgia State Service Assembly  
2010 – 2011 – MCD Alterno, Distrito 12B  
2008 – Candidato Area 16 Secretario  
2008 – Hotel Liaison & Golf Coordinador del Comité en 55th GA Prepaid Convention Augusta

2008 – Presente, East Central Cluster Forum, Statesboro, GA2010-11 MCD, Distrito 16E  
2007 – Candidato de Delegado del Estado  
2007 – Presente, Comité del tratamiento del Estado Workshop (9-01-07)  
2006 -2010- RSG, Grovetown Slippers Group  
2005 – RSG Orientacion, GSSA (May Assembly)  
2003 – Adhoc Comité Miembro en cambios propuestos para Manual de Servicio GA  
2001-Presente –Outside Rep – Bridges of Hope (Louisville, GA) –Weekly BB Studies  
2001 – 2003- Coordinador, Steering Committee de la Oficina Central, Distrito 12  
2000 –Coordinador, 47th GA Prepaid Convention, Augusta, GA  
2000 – 2001 – Tesorero, Grovetown Slippers Group  
1997 – 1999 MCD Distrito 12B  
1996 – RSG/Tesorero Forrest Hills Group, Augusta, GA  
1994 -1995 – Coordinador –Area 16 Comité de la Facilidad de tratamiento  
2008 - Editor, Diario de Educacion, lengua y Literatura  
1991-1995 – Clases semanales de DDEAMC, ESAP Program  
1991-1992 – RSG, Friendship Group, Augusta, GA  
1988-1990 – RSG/Secretario/Tesorero – NSA Naples Hospital Group, Naples, Italy  
1987-1988 – RSG/Tesorero – Friendship Group & Grapevine Rep (District 12B Experiencia Personal Relevante para esta Posicion: 40wpm Tipo en el teclado y la experiencia de muchos años con la grabación de las reuniones y la traducción para grabar llamadas del personal militar / civil. Como director del Programa de Reciclaje de FT Gordon, que hago todo mi apoyo administrativo para la presupuestación, las acciones de personal, y los informes diarios de actividad. Con experiencia en Power Point, Excel, Word.